

Oseain le 13 Juillet 1953

Monsieur l'abbé

Voudriez-vous s'il vous plait faire paraître sur le journal "Henia" de cette semaine l'article suivant :

Az Kaina

Katichina . Etsamina .

Gure herian hirur multirikok eta hamabi nekkik jaratu dute ohorezki Donibane, Kantouamenduko haurrentzat zeta Katichinako etsamina .

Hamabi nekke horietarik zortziak, beren lana egin dute ez, erdaraz edo "frantsesaz" bainan eskuaraz .

Zortziak izan dute "mention très honorable" eta lauak "mention honorable" .

Gure zoramenak haus horien, horien erakasleri eta heri guzian .

XX.....

Auriez-vous l'amabilité de corriger les fautes que j'ai sûrement faites, car nous ne savons qui s'occupe dans le village pour les rubriques de "Heria"; et c'est pour cela que nous nous adressons directement à Monsieur le Directeur.

Nous ne savons non plus que coûtent ces articles, je vous envoie 100 fr.; si cela n'est pas suffisant vous êtes prié de me le faire savoir; par la même courrière pourriez-vous me dire aussi pour quel jour les articles doivent être dans votre bureau.

Je vous joins un timbre pour une réponse. Pourrions-nous encore continuer à vous envoyer des articles de la paroisse nous mêmes? ou bien y a-t-il quelqu'un spécialisé pour "Heria" à Ascain; si oui à qui faudrait-il s'adresser?

En attendant une petite réponse je vous prie de croire Monsieur l'abbé et Monsieur le Directeur l'expression de mon profond respect.

Mlle Albertine FAGOAGA
Bide-Hegia
à Ascain

P.S. si quelqu'un vient vous demander des renseignements sur des articles que je vous envoie, priez de ne pas me nommer. Merci.